

HUN

Kérjük, olvassa el az utasításokat és figyelemfelhívásokat, mielőtt használná!a venné a készüléket és tartása meg, mert a benne lévő információk a későbbiekben is szükségesek lehet. Érezze magát, győződjön meg, hogy elolvasta a figyelemfelhívéseket az akkumulátorokról.

FIGYELEM

Az elektronikus áramlítás és tűz okozta, de erre nem korlátozott személyi sérülés és anyagi kár elkerülése érdekében:

- A sérülésveszély csökkentése érdekében javasoljuk, hogy kizárólag újratöltőhöz Panasonic Ni-MH akkumulátorokat használjon.
 - Né soha ne próbáljon töltő elemeket!
 - A töltőt ne nyissa fel vagy ne szerelje szét.
 - Né neveltesse meg a töltőt, vagy ne engedje hogy víz vagy más folyadék kerüljön a töltőbe.
 - Né töltőt csak beltéri környezetben, szellőz helyen használja.
 - Né ne használja a töltőt, ha a csatlakozó, vagy az akkumulátorok sérültek.
 - Né ne használja a töltőt közel mászolóknak vagy gyermekeknek!
- Ezt a készülékét 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkentett fizikai-, érzelmi- vagy szellemi képességgel, vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, csak felügyelettel mellett vagy abban az esetben használhatják, ha utasításokkal látják el őket a termék biztonságos kezelésével kapcsolatban, és megértik az esetleges veszélyforrásokat. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.

A tisztítást és a karbantartást nem végezheti gyermek felügyelet nélkül.

KEZELÉS

Egyezzen 2 vagy 4 akkumulátor töltőhöz. (3. ábra)
AA és AAA típusú akkumulátorok nem tölthetők egyszerre a töltő egyazon oldalának két részekében. A jelzőfény villogni fog és a töltés nem lehetséges. (4. ábra)
Úgy se töltse az akkumulátort, ha csak egy vagy két betöltött akkumulátor van benne. (5. ábra)
1. Ügyeljen a megfelelő polaritásra, az akkumulátorok (+) és (-) pólusai a töltőn lévő (+) és (-) pólusjegyzéssel megfelelő irányba legyenek.
Eldőször az akkumulátor (+) pólusánál lévő végét helyezze be a töltőbe, majd tolja a helyére a (-) pólusúat. (2. ábra)
2. Csatlakoztassa a töltőt egy szabványos 100-240 V-os váltakozó áramú aljzatra.
3. A töltőjezőző lámpák világításának kelt, jelzése, hogy a töltés folyamatban van.
Ha a jelzőfény világít, vagy villog:

- a Győződjön meg arról, hogy az akkú be vannak helyezve, és mindegyik helyesben megfelelően érintkezik a csatlakozókkal!
- Eltérőztesse hogy a csatlakozókat nem érintkezik egymással.
- Eltérőztesse, hogy az akkumulátorok, amelyekről a töl nem sérültek, illetve töltődtek.
- Az AA, a táblázatban feltüntetett töltési időt kelleit után hozzázza ki a töltőt a váltakozó áramú kimeneteléshez, és vegye ki az akkumulátort a készülékből, a töltési időre tekintettel.

Ak a töltőjezőző lámpák világításának kelt, jelzése, hogy a töltés folyamatban van.

- Ha a jelzőfény világít, vagy villog:
- a) Győződjön meg arról, hogy az akkú be vannak helyezve, és mindegyik helyesben megfelelően érintkezik a csatlakozókkal!

Eltérőztesse, hogy a csatlakozókat nem érintkezik egymással.

- Eltérőztesse, hogy az akkumulátorok, amelyekről a töl nem sérültek, illetve töltődtek.

Az AA, a táblázatban feltüntetett töltési időt kelleit után hozzázza ki a töltőt a váltakozó áramú kimeneteléshez, és vegye ki az akkumulátort a készülékből, a töltési időre tekintettel.

Akkumulátortípus	Kapacitás	Töltési idő 2 óráig/db
AA	2400 – 2500 mAh	12 óra
AA	1900 – 2000 mAh	10 óra
AA	950 – 1000 mAh	5 óra
AAA	900 – 950 mAh	12 óra
AAA	750 – 800 mAh	10 óra
AAA	550 – 650 mAh	8 óra

MŰSZAI ADATOK

Model : BO-CC51E / BO-CC51U
Teljesítményfővétel : AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Kimeneti teljesítmény : DC 3.0 V – 200 mA x 2 – (AA méret)
Eltérőztetés : DC 3.0 V – 80 mA x 2 – (AAA méret)
Üzemi hőmérséklet : 0-40°C (Csak beltéri használatra)

Jótállás: A jótállás a vásárlás napján kezdődik.
A PCECE jótállás panasz esetén javítást vagy cserét a hibás készülékért.
A jótállás csak a töltőre érvényes.
A jótállás az anyag- vagy gyártási hibára érvényes.
További részletekért forduljon kéremközhöz - Panasonic Energy Europe N.V. - vagy kerse fel honlapunkat www.panasonic-batteries.com

LTU

Prieti naudoti šis gaminių, idėmiai perskaitykite šiuos nurodymus bei įspėjimus ir išsageidus gis instrukcija atidomai. Taip pat perskaitykite įspėjimus ant baterijų.

ĮSPĖJIMAS

Siekiant išvengti sužeidimų ir tuo pat metu sugadinti dėt elektros smūgio ar gaisro ir kitų daiktų.

- Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, rekomenduojame naudoti Panasonic Ni-MH pakartotinai įkraunamas baterijas.
- Nenaudokite vienkartinių matlinimo elementų.
- Neatidarykite ir neatidarykite baterijų.
- Nesulaipinkite krovinių ir neiešiekite, kad vanduo ar kitų skysčių patektų į įkroviklį.
- Įkroviklį naudokite tik patalose ir sausoje vietoje.
- Nenaudokite įkroviklio, jeigu baterijos išdėtos arba baterijas.
- Nenaudokite įkroviklio tiesioginai sauso šalties.

Šiuo prietaisui gali naudotis 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, asmenys, kurių f zinės, jutiminės ar protinės galimybės yra apribotos, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių, jei jie yra ribojantys ar apriokti sąaugiai naudojami prietaisai bei suprantą greičiui nusavėjus.
Vaikai neturėtų žaisti su šiuo prietaisu.

Vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali valyti prietaiso arba atlikti jo priežiūros darbus.

NAUDOJIMO NURODYMAI

Vieną metu įkraukite 2 arba 4 baterijas. (3. pav.)
AA ir AAA tipo baterijų negalima įkrauti, jas įdėjus į d šalia esančius įkroviklio lizdus vienoje pusėje. Indikatorius mirksinti ir įkrauti nebūna galima. (4. pav.)
Baterijas taip pat negalima įkrauti, jei įdėta tik viena baterija. (5. pav.)
1. Laikykites poilsinio, laikydami ant baterijos pažymėjus (+) ir (-) su (+) ir (-) pažymėjais ant įkroviklio.

- Baterijas įdėkite pradėdant (-) kontaktais, tada (+) kontaktais. (2. pav.)
- Įjunkite įkroviklį į standartinį kontaktinis akumuliatorių DC 100-240 V lizdą.
- Įkrovimo indikatorius lemputės turi įsijungti, tai reiškia, kad vyksta įkrovimas. Jei lemputė neužsidega arba mirks:
 - a) Patikrinkite, ar neuždėjęs matlinimo kisduto kontaktai.
 - a) Patikrinkites, vai akumuliatori ai evietoti pareizi, u katrą ligzdą tem į kontaktus ar terminalius.
 - a) Patikrinkites, vai akumuliatori kontaktakdas kontakti nam neitolioti.
 - a) Patikrinkites, vai akumuliatori, kuris izmontuoti, nau neitoliotes vai art kontaktai neuždėjimais.

4) Praėjus laikui, nurodytam 1 skyryje, baiktie įkrovimą ištraukdami įkroviklį iš lizdinio srovės lizdo ir išdėdami baterijas.

Saugumo sumetimais šiame įkroviklyje įdėgta automatinio išsijungimo funkcija, suveikianti po maždaug 13 valandų.
Laikantis rekomenduojamų įkrovimo trukmės, pateiktos 1 lentelėje, baterijų eksploatavimas laikas bus ilgesnis.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, APTARNAVIMAS IR VALYMAS

- Ištraukite įkroviklį iš kontaktinio srovės elektros tinklo izdeto.
- Puvalyk ir nevalinavus valykite sausu šluoste.
- Vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali valyti prietaiso arba atlikti jo priežiūros darbus.

1 lentelė			
Baterijų dydis	Talpa	Krovimo trukmė 2 baterijos/4 baterijos	
AA	2400 – 2500 mAh	12 valandų	
AA	1900 – 2000 mAh	10 valandų	
AA	950 – 1000 mAh	5 stundas	
AAA	900 – 950 mAh	12 valandų	
AAA	750 – 800 mAh	10 valandų	
AAA	550 – 650 mAh	8 valandų	

Modelis	: BO-CC51E / BO-CC51U
Išėjimas	: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Išėjimas	: DC 3.0 V – 200 mA x 2 – (AA dydis)
Išėjimas	: DC 3.0 V – 80 mA x 2 – (AAA zmės)
Darbinė temperatūra	: 0-40°C (Naudoti tik viduje)

Garantija: Garantijas laikas skaičiuojamas nuo pirkimo įsigijimo.
PCECE sutaiatys ir pakavys analogišku įkroviklį esant pagjastam nusikundimui.
Garantija taikoma tik įkroviklio ir akumuliatorių defektams.
Ši garantija atiticas tik už lizdą.
Garantija atiticosiama tik už defektus, susilietim ar nekvailitvint matavimui ar ridažui darbu.
Daugių informacijos rasite Panasonic Energy Europe N.V. ar www.panasonic-batteries.com

GRC

Πριν χρησιμοποήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημειώσεις και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Επίσης, μην αμελείτε να διαβάσετε τις προειδοποιήσεις που θα βρείτε πάνω στις μπαταρίες.

ΠΡΟΕΙΔΗ

Η να αποφεύγετε ο κίνδυνος τραυματισμού και χημικής βλάβης λόγω, μεταξύ άλλων, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς:

- Για να περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, αναστατώμε τη χρήση μόνο επαναφορτιζόμενων μπαταριών Ni-MH της Panasonic.
- Χρησιμοποιήστε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην ανατέλετε/αποναρμολογείτε το φορτίο.
- Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το φορτίο σε εξωτερικούς χώρους, υγρασία.
- Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το φορτίο σε βύθιο ή μπαταρίες που έχουν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το φορτίο σε απεικονίσεις έκθεσης ή σε ραφίκω φύς.
- Αντι ή ουσιακή μπουλι να χρησιμοποιείτε από ποσό ραφίκω από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νευματικές ικανότητες ή ελαφρώς επιμετρίες και γνώσης, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδηγούν σχετικά με την χρήση της μπαταρίας για ασφαλή τρόπο, και κατανοούν τις σχετικές κινδύνους. Τα παιδιά θα πρέπει να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθορισμός ή η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Παρακολουάτε να φορτίσετε ταυτόχρονα 2 ή 4 μπαταρίες. (εκ. 3)
Ο μπαταρίες τύπου AA και AAA δεν μπορούν να φορτιστούν μαζί από δύο υποδοχές της μιας πλευράς του φορτίου. Η ενδεικτική μπαταρία θα αρχίσει να αναφορτίζετα και θα δεν είναι ικανή ή φορτίο. (εκ. 4)
Η υποδοχή με το μπαταρία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ποσό ραφίκω από 8 ετών και πάνω.
Α) Πιθα também não pode ser carregada se estiver sozinho no carregador. (fig. 5)
1) Observe a polaridade durante correspondente o (+) e o (-) nas pilhas ao (+) e (-) no carregador.
Introduza as pilhas a partir dos terminais (+) e, de seguida, insira os terminais (-) nos contactos (+), (fig. 4)
2) Ligue o carregador numa tomada standard 100-240 V.
3) O indicador luminoso de carga deve ficar aceso, indicando que a carga está a ser feita.
Se o indicador não se acender ou piscar:
a) Certifi que estas se as pilhas foram introduzidas, fazendo um bom contacto com os terminais em cada entalhe.
b) Verifique se os contactos da bateria não foram removidos ou deteriorados.
c) Verifique se as pilhas que está a usar estão deterioradas ou não são recarregáveis.
Por após o tempo de carga exibido em 1, desligue o carregador da tomada.
Tempos de carga exibidos em 1. Tabela 1 são recomendados para um tempo de vida das baterias mais prolongado.

Α) Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τονωτηρήθι καλά και βρίσκονται σε σωστή επαφή με τους πόλους.
Β) Ελέγξτε υλτική τους καθαριότητα και να καθαρίσετε το βύθιο τροφοδοσίας.
Γ) Ελέγξτε τις πιλας που θέλετε να χρησιμοποιήσετε έχουν εξαφανισθεί ή δεν είναι επαναφορτιζόμενες.
Δ) Μόλις παύσει ο χρόνος φόρτισης, που αναγράφεται στον πίνακα 1, απουσιάζετε το φορτίο και αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Για λόγους ασφαλείας, αυτός ο φορτίο πρέπει να διατηρείται λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης, όπως ο χρόνος φόρτισης που αναγράφεται στο εγχειρίδιο.

Ο χρόνος φόρτισης του φορτίου 1 αναμένεται να μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΦΟΡΤΙΣΤΑΙΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέστε το φορτίο από τον πρίζ.
Καθαρίστε με ένα στεγνό πανί με απαλά υφάσματα τη σκόνη και τη μούσουλρα.
Α) Καθαρίστε με ένα καθαρό πανί με απαλά υφάσματα τη σκόνη και τη μούσουλρα.

Ο καθαρισμός ή η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.

Πίνακας 1			
Μέγεθος μπαταρίας	Χωρητικότητα	Διάρκεια φόρτισης	2 ή 4 μπατ. τη φορά
AA	2400 – 2500 mAh	12 ώρες	
AA	1900 – 2000 mAh	10 ώρες	
AA	950 – 1000 mAh	5 ώρες	
AAA	900 – 950 mAh	12 ώρες	
AAA	750 – 800 mAh	10 ώρες	
AAA	550 – 650 mAh	8 ώρες	

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Model/A : BO-CC51E / BO-CC51U
Eισόδός : AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Eισόδός : DC 3.0 V – 200 mA x 2 – (Μέγεθος AA)
Eισόδός : DC 3.0 V – 80 mA x 2 – (Μέγεθος AAA)
0-40°C (Μόνο εσωτερική χρήση)

Θερμοκρασία λειτουργίας : 0-40°C (Μόνο εσωτερική χρήση)

Εγγύηση: Η εγγύηση αρχίζει από τη στιγμή της αγοράς.
Το PCECE επιστρέφει ή αποκαθιστά το προϊόν στο βύθιο φόρτιση ή η βλάβη καλύπτεται από την εγγύηση.
Η εγγύηση αρχίζει μόνο να τους φορτίζετε.
Η εγγύηση ισχύει μόνο σε περίπτωση κακής λειτουργίας.
Αγαθά αναγγε δεφείτος de fabrico.

Para mais detalhes consultar Panasonic Energy Europe N.V. ou www.panasonic-batteries.com

Παράρτηρο Ακτομάρκετις είναι διαθέσιμος στο www.panasonic-batteries.com

LVA

Pirms šī produkta lietošanas, izlasiet, izlasiet šos norādījumus un brīdinājumus un saglabāiet šos rokasgrāmatu turpmākai izsai. Turklāt noteikti izlasiet brīdinājumus uz akumulatoriem.

UZMANĪBĪBU

Lai nepieļautu fizisku traumā un materiālus zaudējumus elektriskā trieciena vai ugunsgrēka riska dēļ, lūdz nepārslogoties šiem ar šiem iekārtām:

- Lai samazinātu savainošanās risku, mēs iesakām izmantot uzlādējamās akumulatorus Panasonic Ni-MH tipa.
 - Neielietojiet akumulatorus, kuri nav atbilstoši izstrādāti.
 - Neatveriet vai nepārslogojiet baterijas.
 - Nesamitiniet lādētāju vai nepieļaujiet ūdeni vai citu šķidrumu iekļūstam lādētāja iekšējā.
 - Lietojiet lādētāju tikai telpās sausā vietā.
 - Neatļaujiet lādētāju, ja ir kontaktdakša vai akumulatori ir bojāti.
 - Sargājiet lādētāju no liekā siltuma.
- Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar pavājinātām f ziskām, sensorām vai garīgām spējām un personas bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta to uzraudzība vai apmācība saistībā ar iekārtas drošu lietošanu, ja tas izpzt sevispazīstas riskus.

Bērni nedrīkst lietot iekārtu ar šiem iekārtām, ja nav nodrošināta to uzraudzība.

Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt tīrīšanu un apkopi.

LĪETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Izvēlieties vienukatorus 2 vai 4 akumulatorus (3. att.)
AA un AAA tipa akumulatorus nevajadzētu kopā divos slotos, kas atrodas lādētāja vienā pusē. Indikatorus mirks un iekārtai nebūna galma. (4. pav.)
Baterijas tāpat negalima iekārtā, ja iedēta tik viena baterija. (5. pav.)
1. Laikieties poilsīnko, laikydami ant baterijos pažīmējus (+) ir (-) su (+) ir (-) pažīmējais ant iekrovika.

- Baterijas iedēkite pradējant (-) kontaktā, tad (+) kontaktā. (2. pav.)
- Iekļūstiet iekroviklī į standartinį kontaktinį akumuliatorių DC 100-240 V lizdā.
- Iekrovimo indikatorius lemputės turi įsijungti, tai reiškia, kad vyksta iekrovimas. Jei lemputė neužsidega arba mirks:
 - a) Patikrinkite, ar neuždėjus matlinimo kisduto kontaktai.
 - a) Patikrinkites, vai akumuliatori ievietoti pareizi, u katrā ligzdā tem ī kontaktus ar termināliem.
 - a) Patikrinkites, vai akumulatori kontaktakdas kontakti nam neitolioti.
 - a) Patikrinkites, vai akumuliatori, kurus izmontuoti, nau neitoliotes vai art kontakti neuždējimais.

4) Praejus laikam, norādītam 1. pielikuma 1. tabulā, iekrovimā izstrādāmi iekroviklī iš lizdinio srovės lizda ir iedējami baterijas.

Saugumo sumetimais šim iekroviklī iedēgta automātiska izsijungimo funkcija, suveikianti po maždaug 13 valandų.
Laikantis rekomenduojamų įkrovimo trukmės, pateiktos 1 lentelėje, baterijų eksploatavimas laikas bus ilgesnis.

TEHNISKĀ APKOPES, KOPSĀNA UN TĪRĪŠANA

- Ištraukite iekroviklį iš kontaktinio srovės elektros tinklo izdeto.
- Puvalyk ir nevalinavus valykite sausu šluoste.
- Vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali valyti prietaiso arba atlikti jo priežiūros darbus.

1. tabula			
Akkumulatoru izmērs	Jauda	Uzlādēšanas laiks No 2 gabaliem/No 4 gabaliem	
AA	2400 – 2500 mAh	12 stundas	
AA	1900 – 2000 mAh	10 stundas	
AA	950 – 1000 mAh	5 stundas	
AAA	900 – 950 mAh	12 stundas	
AAA	750 – 800 mAh	10 stundas	
AAA	550 – 650 mAh	8 stundas	

Modelis	: BO-CC51E / BO-CC51U
Ievadsistāva	: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Ievadsistāva	: DC 3.0 V – 200 mA x 2 – (AA izmērs)
Ievadsistāva	: DC 3.0 V – 80 mA x 2 – (AAA izmērs)
Darbināšanas temperatūra	: 0-40°C (lietošanai tikai iekšā)

Garantija: Garantija stājas spēkā no pārdaršanas brīža.
PCECE remontēs vai apmainīs pret ekvivalentu lādētāju pamatotas sūdzības radījums.
Ši garantija attiecas tikai uz lādētāju.
Garantija attiecināma tikai uz defektiem, saistītiem ar nekvailitvint materiālu un rādāžu darbu.
Daugiū informācijai rakstā Panasonic Energy Europe N.V. vai www.panasonic-batteries.com

Detalizētā informācijā var iegūt Panasonic Energy Europe N.V. vai www.panasonic-batteries.com

PRT

Leia estas instruções e avisos antes de utilizar o produto e guarde este manual para futuras consultas. Além disso, certifique-se de que lê os avisos nas baterias.

CUIDADO

Para evitar lesões pessoais e danos à propriedade de, mas não limitado ao risco de choque elétrico ou fogo:

- Para reduzir o risco de acidente, recomendamos que se usem pilhas recarregáveis Panasonic Ni-MH.
 - Não use pilhas ou baterias não recarregáveis.
 - Não abra o desmonte o carregador.
 - Não molhe o carregador nem permita que a água ou outros líquidos entrem no carregador.
 - Utilize o carregador apenas dentro de casa ou num local seco.
 - Não utilize se o carregador se a lcha ou as baterias estiverem danificadas.
 - Não use o carregador com luz solar direta.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem devidamente supervisionados ou instruídos em relação à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Por favor, carregue 2 ou 4 pilhas simultaneamente. (fig. 3)
Não se pode carregar pilhas de tipo AA e AAA em conjunto em dois compartimentos de um lado de um carregador. O indicador de carregamento não será possível. (fig. 4)
A pilha também não pode ser carregada se estiver sozinho no carregador. (fig. 5)
1) Observe a polaridade durante correspondente o (+) e o (-) nas pilhas ao (+) e (-) no carregador.
Introduza as pilhas a partir dos terminais (+) e, de seguida, insira os terminais (-) nos contactos (+), (fig. 4)
2) Ligue o carregador numa tomada standard 100-240 V.
3) O indicador luminoso de carga deve ficar aceso, indicando que a carga está a ser feita.
Se o indicador não se acender ou piscar:
a) Certifi que estas se as pilhas foram introduzidas, fazendo um bom contacto com os terminais em cada entalhe.
b) Verifique se os contactos da bateria não foram removidos ou deteriorados.
c) Verifique se as pilhas que está a usar estão deterioradas ou não são recarregáveis.
Por após o tempo de carga exibido em 1, desligue o carregador da tomada.
Tempos de carga exibidos em 1. Tabela 1 são recomendados para um tempo de vida das baterias mais prolongado.

A) Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τονωτηρήθι καλά e estão em contacto com os terminais em cada entalhe.

B) Verifique se os contactos da bateria não foram removidos ou deteriorados.
C) Verifique se as pilhas que está a usar estão deterioradas ou não são recarregáveis.

Por após o tempo de carga exibido em 1, desligue o carregador da tomada.
Tempos de carga exibidos em 1. Tabela 1 são recomendados para um tempo de vida das baterias mais prolongado.

MANUTENÇÃO, CUIDADO E LIMPEZA

- Desligue o carregador da tomada AC.
- Limpeze com um pano seco e suave removendo a sujidade.
- A limpeza e a manutenção realizadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Tamanho	Capacidade	Tempo de carga 2 unid./4 unid.
AA	2400 – 2500 mAh	12 horas
AA	1900 – 2000 mAh	10 horas
AA	950 – 1000 mAh	5 horas
AA	900 – 950 mAh	12 horas
AAA	750 – 800 mAh	10 horas
AAA	550 – 650 mAh	8 horas

ESPECIFICAÇÕES

Modelo : BO-CC51E / BO-CC51U
Entrada : AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Saída : DC 3.0 V – 200 mA x 2 – (tamanho AA)
Saída : DC 3.0 V – 80 mA x 2 – (tamanho AAA)
Temperatura de funcionamento : 0-40°C (Uso interior apenas)

Garantia: A garantia começa no momento da compra.

A Panasonic repara ou substitui por um equipamento equivalente no caso de se justifi car.
A garantia apenas abrangue o carregador.
A garantia não cobre danos decorrentes do uso incorreto.
A garantia abrang de defeitos de fabrico.

Para mais detalhes consultar Panasonic Energy Europe N.V. ou www.panasonic-batteries.com

Para mais detalhes consultar Panasonic Energy Europe N.V. ou www.panasonic-batteries.com

EST

Lugede enne toote kasutamist nel juhiseid ja hoiatusi ning hoidke juhend alles hilisemaks kasutamiseks. Lisaks lugede akudele valitud hoiatusi.

ETEVATUST!

Kehavigastuste ja vana kahjustamise, mida põhjustavad muu hulgas elektriööki või süttamine, vältimiseks:

- Vigastuste vältimiseks soovime teil kasutada ainult Panasonic Ni-MH tüüpi akusid.
- Lai samazinātu savainošanās risku, mēs iesakām izmantot uzlādējamās akumulatorus Panasonic Ni-MH tipa.
- Arge kasutage mitteleitavald elemente (pateirised).
- Arge arvee akude demonteerge akumulatori.
- Arge laske akumulatori saada märjaks ega veel või muudel vedelikel akumulaatorisse asendada.
- Kasutage akumulaator ainult siseruumides kuivas kohas.
- Kasutage akumulaator, kui selle piestik või aku on kahjustunud.
- Akumulaatorit ei tohi kasutada avatud tule või muu avatud allikale lähedal.
- Seadet tohivad kasutada lapseid alates kaheksandast eluaastast, vähenud füsilselt, sensorseelte või vaimseid võimeidga isikud ning kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid juhendatakse või nalle on

ENGLISH

Disposal of Old Equipment and Batteries

Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Note for the battery symbol (bottom symbol)

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.



GERMAN

Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten)

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.



FRENCH

L'élimination des équipements et des batteries usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (pictogramme du bas)

Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.



SPANISH

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo)

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.



PORTUGUESE

Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias

Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrônicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior)

Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.



ITALIAN

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Note per il simbolo batterie (simbolo sotto)

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.



DUTCH

Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen.

Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool)

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.



SWEDISH

Avfallshantering av produkter och batterier

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Notering till batterisymbolen (nedanför)

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.



DANISH

Indsamling af elektroniskrot og brugte batterier

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Information om batterisymbol (eksempler nedenfor)

Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.



NORWEGIAN

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr og brukte batterier

Bare for EU og land med retursystemer



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

Merknader for batterisymbolet (nederste symbol)

Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikaliene det gjelder.



POLISH

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej)

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.



CZECH

Likvidace použitých zařízení a baterií

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použité elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem)

Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.



SLOVAK

Likvidácia opotrebovaných zariadení a batérii

Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (spodný symbol)

Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade vyhovuje požiadavke stanovenej Smernicou týkajúcou sa príslušnej chemikálie.



ROMANIAN

Depunerea la deșeuri a echipamentelor și a bateriilor vechi

Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea încorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri)

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.



HUNGARIAN

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról.

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználtott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni.

Az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda)

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.



SLOVENIAN

Pomembna informacija za pravilno odstranjevanje izrabljene opreme in baterij

Samo za države EU in države, kjer imajo vzpostavljen sistem recikliranja odpadnih snovi



Simboli na samem izdelku, embalaži ali spremljajočih dokumentih pomenijo, da po koncu življenske dobe aparata, z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Vaša dolžnost je, da izrabljeno opremo ali napravo ter baterijske vložke predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne električne in elektronske opreme.

S tem, ko jih pravilno odstranite (recikliranje in sortiranje nevarnih odpadkov) varujete naše življensko okolje ter preprečujete negativni vpliv na naravo okrog nas, na naše življensko pomembne vire in vode.

Za dodatne informacije o zbiranju in recikliranju, prosim kontaktirajte vašo lokalno skupnost.

Nepravilno odstranjevanje nevarnih in izrabljenih snovi ter naprav je lahko kaznivo dejanje.

Obvestilo za baterijski simbol (spodnji simbol)

Ta simbol se uporablja v kombinaciji s kemičnim simbolom. V takšnem primeru odgovarja zahtevi, ki jo določa direktiva za dotično kemikalijo.



BULGARIAN

Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди и батерии
Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране



Този символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти и батериите не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци.

Моля, предавайте старите продукти и изхабените батерии за обработка, преработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно законовите разпоредби.

Като изхвърляте тези продукти и батериите правилно, Вие помагате за запазване на ценни ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда.

За повече информация относно събирането и рециклирането се обърнете към Вашето предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците.

Съгласно разпоредбите в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.

Указание за символа батерия (символ долу)

Този символ може да е изобразен в комбинация с химически символ. В този случай това се прави поради изискванията на директивите, издадени за съответния химикал.



FINNISH

Vanhojen laitteiden ja paristojen hävittäminen

Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin. Johda vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti, autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määrätystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.



Huomautus paristosymbolista (symboli alhaalla)

Tämä symboli voidaan näyttää jonkin kemiallisen symbolin yhteydessä. Siinä tapauksessa se perustuu vastaaviin direktiiveihin, jotka on annettu kyseessä olevalle kemikaalille.

GREEK

Απόρριψη παλαιών συσκευών και μπαταριών

Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση και χώρες με συστήματα ανακύκλωσης



Το σύμβολο αυτό, πάνω στα προϊόντα, τη συσκευασία ή/και τα συνοδευτικά έγγραφα, υποδηλώνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, καθώς και οι μπαταρίες, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Παρακαλούμε παραδώστε τα παλαιά προϊόντα και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες για διαχείριση, επεξεργασία ή/και ανακύκλωση σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις των αρμόδιων αρχών αποκομιδής.

Με την ορθή απόρριψη αυτών των προϊόντων και μπαταριών, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και την ανακύκλωση, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες συγκομιδής απορριμάτων.

Σε περίπτωση αντικανονικής απόρριψης αυτού του προϊόντος ενδεχομένως να επιβληθούν πρόστιμα, ανάλογα με τη νομοθεσία του εκάστοτε κράτους.

Σημείωση για το σύμβολο μπαταρίας (σύμβολο κάτω)

Το σύμβολο αυτό μπορεί να απεικονίζεται σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Αυτό γίνεται ώστε να υπάρχει συμφωνία με τις απαιτήσεις των εκάστοτε οδηγιών, που εκδόθηκαν για το εν λόγω χημικό.



CROATIAN

Zbrinjavanje starih uređaja i baterija

Samo za Europsku uniju i zemlje koje posjeduju sustav recikliranja



Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili popratnim dokumentima znači da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi te baterije ne smiju bacati u kućanski otpad. Molimo vas da prema zakonskim odredbama stare proizvode i istrošene baterije predate na ovlaštenim sabiralištima na daljnju obradu, pripremu odn. recikliranje.

Ako te proizvode i baterije propisno zbrinete, pomažete pri zaštiti dragocjenih resursa, a istovremeno i izbjegavate eventualne negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju obratite se svojem lokalnom komunalnom poduzeću.

Zbog nepropisnog zbrinjavanja ovog otpada mogu se, ovisno o lokalnim propisima zemlje, izreći i novčane kazne.

Napomena za simbol baterije (simbol niže)

Ovaj simbol može biti prikazan samo u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom se slučaju upotrebljava na temelju zahtjeva onih direktiva koje su donesene za dotičnu kemikaliju.



LATVIAN

Nolietoto elektronisko ierīču un elektropreču un bateriju utilizācija

Tikai Eiropas valstīs ar utilizācijas sistēmu



Šis simbols, kas izvietots uz ražojumiem, iesaiņojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka noliegtās elektroniskās ierīces un elektropreces, kā arī baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājāsaimniecības atkritumiem.

Nogādājiet nolietotos ražojumus un nokalpojušās baterijas tālākai apstrādei, pārstrādei, resp., materiālu otrreizējai pārstrādei attiecīgajās atkritumu savākšanas vietās saskaņā spēkā esošajām likumdošanas prasībām.

Nododot šos ražojumus un baterijas profesionālai utilizācijai, jūs palīdzēsiet saudzēt vērtīgus resursus un novērsīsiet iespējamo kaitējumu cilvēku veselībai un un apkārtējai videi.

Lai iegūtu plašāku informāciju par atkritumu savākšanu un otrreizējo pārstrādi, lūdzam vērsties savā vietējā atkritumu pārstrādes uzņēmumā.

Saskaņā ar nacionālo likumdošanu par nepareizu šāda veida atkritumu utilizēšanu var uzlikt naudas sodu.

Norāde par baterijas simbolu (simbols apakšā)

Šis simbols var būt attēlots kombinācijā ar ķīmiskās vielas simbolu. Tādā gadījumā tas ir apzīmēts atbilstoši attiecīgo Direktīvu prasībām, kas pieņemtas attiecībā uz attiecīgo ķīmikāliju.



LITHUANIAN

Senų prietaisų ir akumuliatorių utilizavimas

Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose naudojamas perdirdimo sistemos



Jei ant pakuotės ir (arba) lydimuosiuose dokumentuose nurodytas šis simbolis, vadinasi, naudotų elektrinių ir elektroninių gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu įprastomis buitinėmis atliekomis.

Senus produktus ir naudotus akumuliatorius perduokite apdirbti, likviduoti arba perdirbti kompetentingiems surinkimo punktais pagal įstatymų galios potvarkius.

Šiuos gaminius ir akumuliatorius perdavę tinkamai utilizuoti, padėsite išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Jei norite gauti daugiau informacijos apie surinkimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietos atliekų utilizavimo paslaugų teikėją.

Remiantis šalyje galiojančiais potvarkiais, už netinkamą tokių atliekų utilizavimą gali būti skirta bauda.

Akumuliatoriaus simbolio nuoroda (simbols apačioje)

Kartu su šiuo simboliu gali būti pateiktas cheminių medžiagų simbolis. Šis simbolis pateikiamas, kai būtina laikytis atitinkamiems chemikalams taikomų direktyvų reikalavimų.



ESTONIAN

Vanade seadmete ja patareide jäätmekäitlus

Ainult Euroopa Liidule ja ringlussevõtu süsteemidega riikidele



Toodetel, pakendil ja/või kaasasolevatel dokumentidel olevad sümboolid tähendavad, et elektri- ja elektroonikatooteid ja patareisid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Vanade toodete ja kasutatud patareide nõuetekohaseks töötlemiseks, taastamiseks ja ringlusse võtmiseks viige need ettenähtud kogumiskohtadesse vastavalt riiklikele õigusaktidele.

Nende toodete ja patareide korrektse kõrvaldamisega aitate säästa hinnalisi ressursse ning vältida võimalikke kahjulikke mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale.

Täpsema teabe saamiseks kogumise ja ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.

Vastavalt riiklikele õigusaktidele võib selliste jäätmete ebakorrektse käitlemisega kaasneda trahv.

Märkus patarei sümbooli kohta (sümbool põhjal)

Seda sümboolit võib kasutada kombinatsioonis keemilise sümbooliga. Sellisel juhul vastab see asjaomase kemikaali kasutamist reguleeriva direktiivi nõuetele.



SERBIAN

Уклањање старих апарата и батерија

Само за Европску Унију и државе са системима рециклирања



Овај симбол на производима, паковању и/или пратећим документима значи да коришћени електрични и електронски апарати не смеју бити бачени у обично кућно ђубре.

Молимо да сходно законским одредбама однесете старе производе и искоришћене батерије у надлежна сабирна места на третман, прераду, односно рециклирање.

Тиме што ћете ове производе и батерије правилно уклонити помажете да се притом заштите вредни ресурси и избегну евентуална негативна дејства на људско здравље и човекову околину.

Молимо да се за више информација у вези сакупљања и рециклирања обратите Вашој месној служби за уклањање отпада.

За непрописно уклањање овог отпада могу бити изречене новчане казне према прописима државе.

Упутство за симбол за батерију (симбол доле)

Овај симбол може бити илустрован у комбинацији са хемијским симболом. У том случају ово следи на основу захтева оних смерница које су донешене за дотичне хемикалије.



TURKISH

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Eski Ekipman ve Bataryaların İşlenmesi.

Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

